



Symbol of Our Rights
and Liberties

НАРОДНА ВОЛЯ

NARODNA VOLYA

ЗА
СОБОРНІСТЬ
САМОСТІЙНІСТЬ
ТА
ДЕМОКРАТІЮ
УКРАЇНИ

PIK LXV. Ч. 5. СКРЕНТОН, ПА. ЧЕТВЕР, 30 СІЧНЯ 1975.

ЦІНА 25 ЦЕНТІВ — PRICE 25 CENTS SCRANTON, PA. 18503 JANUARY 30, 1975. YEAR LXV. No. 5.

Що в світі:

ДВА ЗАПАЛЬНІ ВОЄННІ ВОГНИЩА

В світовій пресі щораз ні на Близькому Сході частіше з'являються статті про те, що тепер є два запальні вогнища третьої світової війни. Тим вогнищами є на Далекому Сході — Ізраїль і Єгипет.

Політичні обсерватори кажуть, що сьогодні, коли між Пекіном і Москвою набув розлам і в Пекіні влада спочиває в руках Чу Ен Лая, нічого грізного для Америки наразі немає і тим самим не є загроза світовій війні. Зате повисла загроза вій-

на на Близькому Сході. Робить усі старання, щоб до якогось збройного удару не прийшло, але виглядів на це не дає Ізраїль. Міністер війни Ізраїлю сказав, що уряд не відступить від окупованих земель добровільно, а є за гарантію тривалого миру.

Президент Єгипту поставив ультимат, що він почне війну, якщо Ізраїль до трьох місяців не опустить окупованих земель.

ХРОНІКА ПОДІЙ ТИЖНЯ

● Советського амбасадора в Вашингтоні А. Добриніна покликано до Москви. А. Добринін є членом ЦК КПСС і візьме участь у засіданні ЦК, на якому, як можна догадуватися, буде розглянене питання, як вести далі політику щодо ЗДА. Як відомо, А. Добринін був у тисних взаєминах з адміністрацією Річарда Ніксона в часі розбудови детенти між ССРСР і ЗДА. Він продовжує мати добрі взаємини з теперішньою адміністрацією Дж. Форда, але не має впливу на американський Конгрес, який останньо виніс резолюції щодо торговельної угоди з ССРСР, що змусило ССРСР уневажити оту торговельну угоду.

У зв'язку з цим можна навіть думати, що А. Добринін буде заміненний на пості амбасадора якоюсь новою дипломатичною фігурою.

● У Советському Союзі продовжується кампанія з обвинуваченням, що ЗДА намагаються вмішуватися у внутрішні справи ССРСР. Атаки спрямовані зокрема проти "горезвісного" сен. Г. Джексона, що, мовляв, він хоче показувати Советському Союзу, як треба жити. Советська преса обговорює обширно питання еміграції і підкреслює, що ССРСР хоче торгувати з Заходом, але Захід не має права піднімати питань про внутрішні справи країни.

● На четвертому - Національному Народному Конгресі в Пекіні обрано прем'єром дотеперішнього прем'єра Чу Ен Лая. Як відомо, Чу Ен Лай захворів поважно минулого року і загально було переконання, що він відійде від уряду.

Одночасно в Китаю проводиться широка кампанія про сучасну енергетичну і економічну кризу в західних державах та про неминучість упадку капіталістичного світу.

● Австралійський прем'єр Гог Вітлам відвідав Москву і відбув довшу розмову з Н. Подгорним та був формально гостем прем'єра А. Косигіна, але не мав побачення з Л. Брежневим. Цей факт мав би бути доказом, що Л. Брежнев таки хворий.

● Генеральний секретар Об'єднаних Націй, Курт Вальдгайм, дав свою згоду, щоб уряд В'єтконгу мав представництво при Об'єднаних Націях в Женеві.

Довгий час ЗДА противилися формальній участі В'єтконгу в Об'єднаних Націях, але тепер при допомозі своїх приятелів В'єтконг дістається до світової централі задніми дверми.

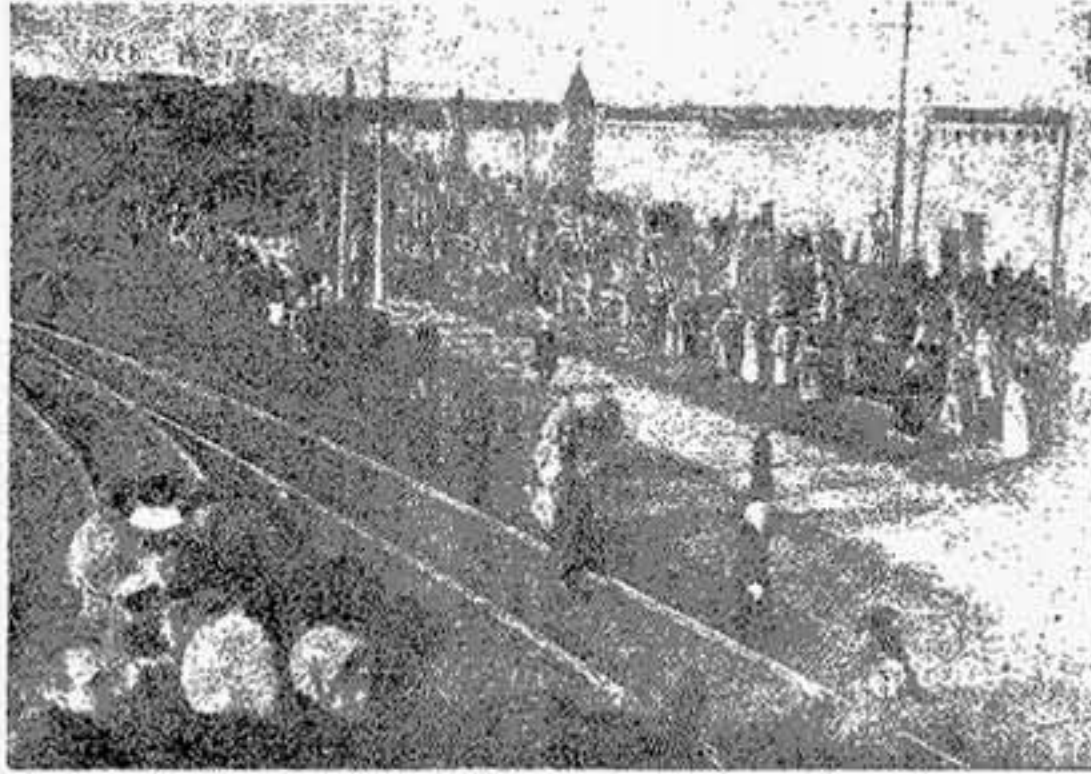
● У Західній Німеччині викрито велику шпигунську аферу, в яку замішано 9 німецьких громадян, що були працівниками АйБіЕМ Інтернаціональної Бізнесової Компанії. Вони працювали для чужоземної розвідки, передаючи дані про системи електронних машин та опрацювання інформації при допомозі компютерів.

В домах арештованих знайдено мініатюрні фотоапарати советської продукції для шпигунства. Вся справа веде до советського КГБ.

● Польський місячник "Культура" повідомив, що в Західній Німеччині підготовляють процес проти винуватців у вбивстві польських професорів у Львові в 1941 році. Слідство ведеться проти двох німців, а крім того проти тодішнього комісара Гестапо Ганса Крігера.

У випадку Крігера німецький уряд не хоче включити його справу, бо Крігер уже засуджений за інші проступки і перебуває у в'язниці.

В 57 РІЧНИЦЮ БОЮ ПІД КРУТАМИ



Похорон героїв з під Крут 18 березня 1918 р. у Києві

КРУТИ

Як чорна ніч шість тисяч наступало,
А їх так мало (тільки триста),
Та вела їх любов огниста,
Святе бажання Волі в бій їх гнало.

Почався бій. (То смерть з життям боролась,
То ніч йшла, щоб день пожерти),
Та кожен з них рішився скорше смерти,
Ніж зрадить тих, що билися серед кола.

— Скінчився бій. Як символ кривд безсмертний,
Всі триста покотом лежали,
А рев вітрів, що бурно грали,
І зойк батьків, — зливались в хор концертний:

"Гей, путнику, скажи Україні-Спарті,
Що ми живемо, хоч могили
Наші груди важко приваляли
І правди ждем, чатуючи на варті!"

Ю. Б-як

НА БАЛЮ УКРАЇНСЬКОЇ ПРЕСИ ОБРАНО КРАЛЮ І КНЯЗІВЕН



Адріяна Мушинська
королева



Оленка Ганушевська
князівна



Мирослава Струк
князівна

Дня 25 січня ц. р. у Філадельфії, Па., відбувся Третій Баль Української Преси, на якому окреме журі обрало королю Української Преси п. Адріану Мушинську, а князівними — п. Оленку Ганушевську і п. Мирославу Струк. Адріяна Мушинська репрезентувала "Українка в Світі", Оленка Ганушевська — "Літопис Бойківщини", а Мирослава Струк — "Екран". Докладні дані про королю і князівен подано на 7-ій сторінці.

Що в Америці:

УКРАЇНЦІ В ЗДА ВІДЗНАЧИЛИ РОКОВИНИ АНТІВ УНР 1918 ТА 1919 РОКІВ

З повідомлень Канцелярії УККА та повідомлень у щоденній пресі видно, що майже у всіх містах ЗДА, де поселилися українці, пройшли відзначення роковин Антів публіки 1918 і 1919 років. В церквах із цієї нагоди були відправлені Богослуження, а в Палаті Репрезентатив у Вашингтоні молитвою під час яких конгресмени та сенатори склали заяви в обороні українського народу. У кожній майже громаді були видані і підписані декларації урядовими чинниками, а на міських і українських установах повівав проголошенням Радою бач директорів УККА — 22 січня - День Української Державності — не було праці жовтий прапор.

Відзначили роковини Антів 22 січня українські громади різними імпрезами в таких містах: Вашингтон, Нью Йорк, Шикаго, Дітройт, Пассейк, Клівленд, Філадельфія, Бостон, Елізабет, Пітсбург, Сиракюз, Бріджпорт, Бофало, Гюстон, Джерзі Сіті, Балтимор, Гартфорд, Нью Гейвен, Кларк, Ньюарк, Ірвінгтон, Йонкерс, Трой, Картерет та інші.

У кожній майже громаді були видані і підписані декларації урядовими чинниками, а на міських і українських установах повівав проголошенням Радою бач директорів УККА — 22 січня - День Української Державності — не було праці жовтий прапор.

Що в Україні:

ЧОГО ВИМАГАЄ КОМУНІСТИЧНИЙ УРЯД ВІД УКРАЇНИ В 1975 РОЦІ?

Комуністична преса опублікувала промову першого секретаря ЦК КПСС В. Щербинського, що він сказав на пленумі Центрального Комітету КПСС 14 січня 1975 року. У цій своїй промові В. Щербинський дуже виразно підкреслив, що має виконати Україна в 1975 р. Він сказав:

"У промисловості достроково, у вересні 1975 року, виконати директиви XXIV з'їзду КПРС по приросту виробництва, забезпечити надплановий випуск необхідної продукції не менше як на один мільярд карбованців... У сільському господарстві одержати в 1975 році валовий збір зерна в обсязі, який дасть змогу продати його державі не менше як один мільярд пудів і забезпечити внутрішні потреби господарства, збільшити виробництво і заготівлі інших сільськогосподарських культур... виконати народногосподарські плани і взяти соціалістичні зобов'язання. У капітальному будівництві зосередити сили будівельників і матеріально-технічні ресурси на випуску будов і забезпечення введеться в дію запланованих потужностей, житла, шкіл, медичних закладів та інших об'єктів культурно-побутового призначення". Коли до того додати "Звернення ЦК КПСС до партії, до советського народу", у якому покладено натиск на те, щоб у 1975 р. виконати дев'яту п'ятирічку, то стає ясным, як в 1975 році урядові наганнячі будуть підганяти нарід, щоб план був виконаний.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УРСОЮЗУ В ТОРОНТІ

Річні Загальні Збори Онтарійських Відділів УРСоюзу відбудуться в УНДомі, 191 Липинкат, Торонто в неділю, 2-го лютого 1975, в год. 3-тій полудні з таким порядком:

- 1) Звіт уступаючої Управи і дискусія,
- 2) Вибір Нової Управи,
- 3) Справа Ювілею — 65-річчя УРСоюзу,
- 4) Проголошення Ювілейної Кампанії і
- 5) Громадські справи.

На ці збори запрошені головні урядники із Скрантону, ЗДА.

ПОБАЖАННЯ ДЛЯ ІВАНА ОРІНЯКА

Секретар 259-го відділу "Чорноморська Січ" в Ньюарку, голова Комітету Об'єднаних Відділів УРСоюзу стейту Нью Джерзі та делегат на XVIII Конвенцію —

Іван Ориняк, пройшов щасливо операцію та вернувся до хати:

356 Boyden Avenue
Maplewood, New Jersey 07040

Виконавчий Комітет та редакція "Народної Воли" і "Форум" щиро бажають п. Іванові Оринякові скорого повернення до повного здоров'я та виконання своїх щоденних обов'язків, як також дальшої успішної співпраці з УРСоюзом та іншими громадськими організаціями.

НЕОБХІДНА ПЕРЕРВА У ВИДАННІ "Н. ВОЛІ"

Тому, що друкарню і редакцію "Н. Воли" перевезуть до іншого будинку, у виданні газети буде необхідна перерва найменше тиждень. Листи посылати:

Narodna Volya
440 Wyoming Ave.
Scranton, Pa. 18503

УВУ ПРИГОТОВИВ РІЗНИМИ МОВАМИ ЗБІРНИК ПРО ФІЛОСОФІЮ СКОВОРОДИ

(Закінчення зі стор. 6-01)

використати нагромаджені з'ясовану культурно-політичну вагу видання в різних мовах праць про філософію Сковороди, з гарячим проханням ласкаво зголосити висоту суми, яку б Високошановні, шляхетні спонсори були б схильні пожертвувати, як теж обраний ними спосіб передачі цієї суми (пересилка чеку до УВУ — із виразною згадкою "на фонд видання праць про Сковороду", — або передача даної суми місцевому представникові збіркового Комітету фонду).

На відомі адреси вислано формулярі з проханням виконати і передати представникові місцевого збіркового Комітету, або переслати до банделарії УВУ.

В надії на повне зрозуміння наукової і культурно-політичної важливості цього особистого звернення УВУ до людей, що його обширність і вичерпність пояснюється нашим бажанням не тільки зискати їх допомогу, але й переконатися про її громадську і національну доцільність, остаємо з глибокою до Вас пошаною та щиро здоровим.

Проф. д-р О. Кульчицький,
Декан філ. Факультету і Голова Комітету для видання праць про Г. Сковороду.

Проф. д-р В. Янів,
Ректор УВУ в Мюнхені.

П. С.

Додатково зазначаємо, що до диспозиції усіх жертводавців буде призначена деяка кількість примірників майбутніх Збірників, яка відповідала б висоті пожертвованої суми. Ці примірники жертводавці мали б змогу передати зацікавленим темою науковцям, бібліотекам, науковим інституціям і т. д. Прізвища жертводавців, які пожертвують принаймні 100 доларів будуть подані до загального відомо на перших сторінках Збірників.

УРЯДНИКИ ВІДДІЛІВ І АКТИВНІ ЧЛЕНИ УРСОЮЗУ БЕРТЬ АКТИВНУ УЧАСТЬ У ТЕПЕРІШНІЙ КАМПАНІ ПРИЄДНАННЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ

З глибоким жалем і смутком сповіщаємо Приятелів і Знайомих, що 16-го січня 1975 відійшов у вічність бл. пам.

ВАСИЛЬ ДРОБОТІЙ

нар. 14 січня 1891 у Богутині, пов. Золочів, Україна, кол. член Управи Української Науково-Історичної Бібліотеки при НТШ, член Українського Робітничого Союзу, Українського Народного Союзу і Української Народної Помочі. Після церковних похоронних обрядів тіло Покійного спочило на цвинтарі Мавит Олівет у Нью Йорку. В. Й. П.

Матвій Стахів, швагер
Франка Стахова
Ярослав Д. Стахів
Іванка Стахова



ДОВГОЛІТНІЙ СЕКРЕТАР

Гумореска

Довголітній секретар організації в нашому сучасному житті нагадує нам волосного писаря (секретаря волості) в давні часи, коли наші люди замість підпису ставили хрестика... Підстрижений "п і д макітру" волосний писар вмів прочитати ті "підписи" й певно знав, що такий хрестик вивів не Гриць Перескок і не Степан Кривенький, а багатий газда Кирило Гайовий! О, волосний писар знав село! Він міг з-спросоння сказати скільки в кожній хаті дітей, назвати їх по імені, знав скільки кожний двір мав худоби і навіть дрібної птиці, чого не завжди могла дорахуватися господиня.

Минали роки, старівся світ, змінялися волосні начальники, але писар лишався той самий. Злегка старівся, обростає вусами, а замість чуприни, що звисала китицею над бровами, поблискувала лисина. Цей вигляд робив його ще більш поважним і тоді перед ним навіть сам начальник-війт скидав шапку й низько кланявся. Дрібний люд, що підписувався хрестиком і мав писаря за місцевого "цісаря", то навіть не знав, як йому уклонитися... Отаким був колись волосний писар. Йому подібні наші довголітні секретарі товариств та організацій, лише завжди і не скрізь їх так шанують.

На секретаря організації резолюції зборів, мітингів; вибирають людину з особливими спецефічними даними. Якщо ми уподобуємо його до волосного писаря, то він мусить уміти писати... Не так уже каліграфічно, як у старі часи і не пером із гусячого крила, але так, щоб голова організації був у страху, що він своїм підписом може поспувати форму офіційного листа... Секретар мусить знати людей організації, як колишній газда Кирило Гайовий! О, волосний писар у волості, а невзгоди в громадському житті переносити, як гнучка доза буревію! Взяти для прикладу загальні збори. В практиці приготував їх сам секретар. Він представляє порядок денний, пише й розсилає повідомлення, замовляє залу, пригадує членам про залежності з уплатою членських вкладок і т. і.

Якщо збори відбулися в назначений час, то все добре. Але, якщо не відбулися за браком присутніх, то тоді перший запит: "Чи були розіслані повідомлення?" Якщо секретар після повідомлення завчасно, то його вина: — люди могли про це забути; якщо після тропешки пізніше, то знову його вина: — люди не прийшли тому, бо кожний (майбуть) вже мав на той день інші пляни. Якщо секретар в оправдання посилається на статут, то йому скажуть: "статутом треба вміти користуватися".

Як закон, секретар пише резолюції зборів, мітингів; який секретар — така резо-

З цікавих книжок:

"ТАЄМНІ МІСІЇ В УКРАЇНУ"

Героїчна постава наших інтелектуалістів у змагу з Москвою за пошанування прав і волі українського народу викликає щирий подив ідеалістів, які ще не перевелися в західному світі. Полоніє їх теж містерія живучості України в нерівному змагу та вістки про недавню боротьбу українського підпілля проти ворогів. І так уява західних письменників і поетів, ідучи слідами Вольтера, Байрона і Гюго, звертається знову до України як улюбленої теми героїзму, морального відродження і плекання високих духових цінностей у сьогоднішньому розхитаному моральному світі.

"Таємні місії в Україну" — це роман бельгійського письменника Ж. Самсуна де Жерара.

Цей роман — це зразок такого захоплення далікою, невідомою країною, що не піддається поневоленню й зберігає духову міць. Ж. Самсун де Жерар мав нагоду ще перед війною ввійти в контакт з українськими підпільними діячами в Західній Європі і від них почути не одне про Україну, її борців та про загрозу з боку СРСР для Заходу.

Коли по другій світовій війні червоні полчища чуть не дійшли до Рену і до його батьківщини, Ж. Самсун де Жерар пригадав собі острого українських підпільників і почав вивчати докладніше українську проблематику. Вислідом цих студій і роздумувань бельгійського письменника був роман "Таємні місії в Україну".

У романі автор оповідає про молодого українця Сергія Кіршенка, внука ук-

раїнського емігранта у Франції. Сергій Кіршенко, вже в третьому поколінні, зацікавився країною свого походження, вивчив українську мову та подався таємно в місію в Україну, щоб там стати в ряди українського підпілля до боротьби проти ворога. В романі змальовані переживання героя, як він згадує своє минуле, порівнює здеморалізований і байдужий західний світ до дійсності в Україні, де ще живі високі моральні цінності, віра в Бога і інші шляхетні людські прикмети. Основні цінності, які підкреслює письменник у романі, — це героїчність і пошанування. Герой роману Сергій Кіршенко повертається на Захід і стає священником, щоб далі вдосконалювати свої духові цінності і дбати про моральне відродження, яке єдине дає запоруку успіху у боротьбі зі злом.

Роман Ж. Самсуна де Жерара написаний мовами — французькою і німецькою. Автор звернувся з ним до українських друзів, конкретно до о. Богдана Куриласа, щоб допомогли видати книжку французькою мовою. Під час свого побуту в ЗДА о. Б. Курилас поінформував обширно про цей твір та отримав запевнення і пожертви від багатьох організацій і індивідуальних жертводавців.

Створився окремий Ініціативний Комітет видання цього роману. Адреса автора цього твору така:

G. Samsoun de Gerard
26, Avenue du Duc Jean
B - 1080 Bruxelles,
Belgique

СУЧАСНА УКРАЇНА

Реалісти, мовчіть, не кажіть, Що по Україні вже "амінь"! Україна живе і буде жити, Україна — квітка ломикамінь.

Торгівці ідей з Грайгородка. Не кажіть: "Україна без цінніщині". Україна — квітка білотка На крижаній вершині.

Мовчіть, вислужники чужій владі, Не кличте народ за собою. Зі шляху зійдіть. Ви на заваді, Народ одержимі кличуть до бою.

Живе і буде жити Україна, Україна — дух революціонер, Він був, є і буде в поколіннях, Він до бою кличе й тепер.

Власій Замрій

ЧОМУ ЖЮРІ ОБРАЛО КРАЛЮ І КНЯЗІВЕН УКРАЇНСЬКОЇ ПРЕСИ

Адріана Мушинська
"Українка в Світі"

22 роки; закінчила студії при Вейнському університеті в Дітроїті — еспанську і французьку мови; працює як заступниця учительки в публічних школах, закінчила українську вищу школу в Дітроїті та Школу Українознавства; членка Пласту, членка Комітету Оборони Мороза і Української Студентської Громади при Вейнському університеті; зацікавлення: малярство, кераміка, фортепіано, цікавиться класичною і українською музикою і літературою.

Оленка Ганушевська

"Літопис Бойківщини"

20 років; студентка мов при Провіденському коледжі в Провіденс, Ровд Айленд; член Пласту, виховниця новачок і юначок, членка Інтернаціонального Студентського Товариства, членка учителів німецької мови, інструкторка в Школі Українознавства, репрезентантка своєї класи в коледжі; зацікавлення: спів і гра на фортепіано, цікавиться українським народним мистецтвом, брала участь у пластових та інших виставках графіки і малюнків, дописує до молодечих журналів про спорт - лещетарство, його, народні і модерні танки і драма.

Мирослава Струк
"Екран"

18 років, учениця середньої школи Гамільтон у Трентоні, Н. Дж. і школи українознавства, закінчила виховні вишколи в Пласті, членка Пласту, танцювального ансамблю "Чайка", редакторка оформлення шкільного журналу, репрезентантка класи в шкільному уряді, членка спілки майбутніх учителів Америки, членка шкільного драматичного гуртка, одержала першу нагороду як "Найкраща артистка" в міжшкільному конкурсі.

Зацікавлення: музика, спів, театр, мистецтво, поетична творчість, природознавство, спорт — лещетарство, танці, виховна праця в Пласті, участь в українській радіопередачі в Трентоні.

тків запитати: "Навіщо квіти й промови мертвим?"

Довголітнім секретарям - працівникам на народній ниві належить пошана за їх труди під час життя. Цього в нас часто бракує.

А. Стеблина



1910 - 1975

English Supplement

Organ of the Ukrainian Workingmen's Association

SCRANTON, PENNSYLVANIA 18503

JANUARY 30, 1975.

No. 5.

IWANCIW, CHEKANSKY CONTINUE TO LEAD MEMBERSHIP CAMPAIGN

• Dr. Roman Rychok, supreme secretary of the Ukrainian Workingmen's Association, in releasing his third listing of the current membership campaign, has noted that Wasyl Iwanciw,



WASYL EWANCIW
Rochester, N. Y.



MICHAEL CHEKANSKY
Olyphant, Pa.

a member of the UWA Supreme Council and Branch 244 of Rochester, N. Y. and Michael Chekansky, former mayor of Olyphant, Pa. and secretary of Branch 60, continue to lead in the campaign for new members of the UWA.

Mr. Iwanciw heads the District and Organizers listing with 65 new members and \$63,000 insurance in force, while Mr. Chekansky is the leader in the Member Division with 14 new members and \$13,000 insurance in force.

Second to Mr. Iwanciw in the District listing are E. Kalata and R. Rychok of Branch 109, with 28 new members and \$44,500 insurance. Joseph Charyna, executive director of Verkhovyna and assistant secretary-treasurer, is third with 15 new members and \$18,000 insurance in force.

Anton Diak, of Branch 28, is close on Mr. Chekansky's heels having signed up 13 new members for \$20,500 and second place while Iwan Dowhal of Branch 309 and Eugene Slasten of Branch 270 are tied for third place with 8 new members each.

Persons who signed up 5 or more members in the Member Division are listed below:

Organizer's List No. 3.

Branch Відалі	Local Organizers Місцеві Організатори	Member's Organized Приєднано Членів	Am't. Of Ins. Сума Обезп.
60	Michael Chekansky	14	\$ 13,000.
28	Anton Diak	13	20,500.
309	Ivan Dowhal	8	8,000.
270	Eugene Slasten	8	7,000.
318	William Boddy	6	18,000.
64	John Pasternak	6	8,500.
280	Rev. Lew Ostrowskyj	6	6,000.
288	Mychaylo Stibely	5	7,000.
287	Mykola Pustovit	5	4,500.
95	Olga Woytew	5	4,000.

Persons who signed up 8 or more new members in the District and Chief Organizers Division are:

Головні і Окружні Організатори
District and Chief Organizers

244	Wasyl Ewanciw	65	\$ 63,000.
109	E. Kalata & R. Rychok	28	44,500.
220	Joseph Charyna	15	18,000.
112	Stephen Nazarek	14	21,500.
173	Dr. Roman Rychok	13	49,500.
296	Theodore Olijnnyk	10	12,000.
93	Kateryna Domashevsky	10	10,000.
16	Mykola Bojczuk	9	8,500.
235	Petro Dowbachuk	8	10,000.
Total — July-December 1974		464	\$705,500.

OUR RECIPE FOR 1975

Take twelve fine, full-grown months; see that these are thoroughly free from all old memories of bitterness, rancor, hate, and jealousy. Cleanse them completely from every clinging spite; pick off all specks of pettiness.

Cut these months into 28, 30 or 31 equal parts. Do not attempt to make up the whole batch at one time, but prepare one day at a time, as follows:

Into each day put equal parts of faith, patience, courage, work, hope, fidelity, liberality, kindness, rest, prayer, meditation. Add about a teaspoonful of good spirits, a dash of fun, a sprinkling of play, and a heaping cupful of good humor.

Pour love into the whole, and mix with a vim. Serve with quietness, unselfishness, and cheerfulness.

— In a Nutshell

UKRAINIAN ORTHODOX SEMINARY TO OPEN FOR FALL SEMESTER 1975 IN SOUTH BOUND BROOK

by Prof. Iwan Korowytzky

• The half century policy of liquidating the Ukrainian Orthodox Church in the USSR was marked by the physical destruction of the episcopacy, the clergy and tens of thousands of laity who were active in Church life, among whom were many highly educated theologians. Also destroyed was the network of theological schools such as, the Theological Academy in Kiev, diocesan seminaries and preparatory seminaries. Thus, prior to World War II, not one Ukrainian parish, not one Ukrainian Bishop, not one valid priest nor one seminary remained in Ukraine. The small number of parishes retained were placed under the jurisdiction of the Russian Orthodox Church.

The Ukrainian Orthodox Church in the free world finds itself in a much better situation. However, the religious needs of the faithful are served by clergy who, for the most part are elderly and who, as a consequence of the last war migrated to foreign lands. The life of the Theological Academy of Munich, Germany, was brief, and the Theological School of St. Andrew's College, Winnipeg, Canada, was too distant and was primarily designated for the Church in Canada. As a result of all of this, the Ukrainian Orthodox Church, more than any other Church suffers a lack of priests, especially younger priests.

Having initially applied tremendous efforts toward the organization of parishes, the establishment of an ecclesiastical Center and the solution of many organizational and material obstacles, the Ukrainian Orthodox Church has now established its own theological school — seminary, which is titled Saint Sophia (Holy Wisdom).

It appeared most logical to affiliate this theological school with one of the better universities in the USA. The nearest university to Ecclesiastical Headquarters is Rutgers University, New Brunswick, New Jersey. The task of making contact between the Ukrainian Orthodox Church of the USA and the university was entrusted to Professor John Fizer who teaches at Rutgers. Through his efforts, representatives of St. Sophia Seminary and Rutgers University were able to clarify many aspects of such an academic arrangement.

A Commission, headed by His Grace Bishop Constantine and entrusted with the organizational work of the seminary has already formulated a plan of instruction for both theological courses at the seminary and specific courses to be taken at Rutgers University. This Commission which was initiated and is under the patronage of His Eminence Metropolitan Mstyslav, is comprised of clergy and laity who are acquainted with academic life. The Commission fully in-

tends that the new Ukrainian Orthodox Seminary be a part of the normal American student and community way of life and that seminarians be not isolated, but rather work for the benefit of their Church and be active citizens of the great country in which their fathers settled.

Seminary students will also be students of Rutgers University. This enables them to earn academic degrees such as, a B. A., or a Masters. It has been foreseen that university studies will not overburden the seminarian, who will devote a great amount of his time, to the study of theological courses in the seminary. Seminarians will gain their liturgical practices both in their own Seminary Chapel and in St. Andrew's Memorial Church, located on the grounds of the Church Center. Special emphasis has been placed upon instruction in Ukrainian language, Ukrainian Church History and other Ukrainian related subjects.

Studies undertaken at both schools necessitate a longer period of time. Thus, the entire seminary program will be a five year course of instruction. Successful completion of seminary courses will entitle the seminarian to a Licentiate in Sacred Theology. The B. A., or Masters Degree are granted by the university after successful completion of prescribed university courses. Students who already hold degrees from other universities need not be students of Rutgers University and thus will have more time to devote to the study of theological subjects. Plans are also being formulated for the possibility of instructing adults who have no academic degree, but have experience and feel called to serve the Church. As auditors, they can attend theological lectures even though they cannot receive a Licentiate in Theology.

Fourteen individuals have been considered for teaching positions in the seminary. These have teaching experience and are qualified to serve as instructors in the Theology of the Eastern Orthodox Church.

A special building has been designated for the seminary. Located on the grounds of the Church Center, South Bound Brook, New Jersey, this three story structure is spacious and adequate. In addition to a Seminary Chapel, lecture rooms, library and office, the building has several rooms suitable for housing non-married students. Married students will be assisted in locating off-campus quarters.

Located in the center of the Ukrainian populace, between Philadelphia and New York, close to highways and centers of transportation, and yet removed from the tumult and stagnant air of large cities, the grounds of the Church Center create favorable conditions for the development of this new

THE CAROLLERS

by Alexander Koshetz

(From Forum 1967)

From the personal recollections of Alexander Koshetz
(Continued from last week)

Suddenly the chain of carols in the mood of solemn, religious dignity broke and gave way to a group of gay New Year's songs. *Shchedrivy*. A bright soprano voice began "Pylitiv Sokil" in tones vibrant with happiness and care-free abandon while the choir, in turn, answered with the glad chorus "Shchedry Vechir, Dobry Vechir!" And on it went . . . one song after another, each brighter and happier than the one before, like one grain of wheat after another streaming from a sack of grain. Finally, the ever popular "Shchedryk" by Mykola Leontovich, whereupon every audience always rocks the hall with thunderous acclamation . . . The wild applause that night forced us to repeat it again and again.

For the finale the *Bereza* and the *Mikhonoshka* entered. *Bereza* began: "Greetings on the holy festival of the birth of Christ! With the grace of God we have met this holiday, and with His help we shall see the New Year in health and happiness." Then in a more humorous tone, he enumerated his dues for the glad tidings. The concert hall filled with laughter. The concert ended.

An unforgettable experience!

Supper with the honoured guests followed. Mr. M. K. Sadowsky (a famous actor and producer on the Kiev stage) welcomed the inauguration of Christmas concerts and predicted that in time to come they would become events in the life of Kiev's citizens. Concerts of carols, "our hymns to Christianity," became civic holidays in later years. And thus it was till the Bolshevik invasion and my hurried departure from Ukraine.

In more recent times our carols have echoed throughout the world. The Ukrainian Capella brought them to all nations of Europe. They rang as hymns of triumph of Ukraine's ancient spiritual culture over Europe's new materialism. A victory of spirit over the culture of egoism, greed, the cul-

seminary. Situated on the grounds of the Church Center, renowned for St. Andrew's Memorial Church and the Ukrainian ethnographic and ecclesiastical museum, and the center of religious solemnities, the site of the new seminary creates a favorable climate for the spiritual growth and development of seminarians.

The Ukrainian Orthodox Seminary of St. Sophia will open with the beginning of the 1975/76 academic year.

ture of gold, iron and blood. And not a single nation failed to grasp the holy beauty of our carols. The soul of every listener, regardless of his nationality, was refreshed by the unspoiled primeval spirit of our nation. Everyone was filled with reverent joy; with a spiritual experience of a higher order; with religious inspiration from a completely Ukrainian religion. Everyone welcomed our songs, our nation and our Capella.

Yet the carols brought upon us, members of the Ukrainian National Chorus, a deep longing for native places. We ended a "concert," not a "holiday." Under the foreign skies of strange Paris, in drizzle and dampness I went to the Church of Madeleine. I wanted somehow to refresh my spirit, to set my soul afire while on a foreigner's holiday. I wanted to transport myself into the far off world of past experience, to escape the dreadful rush, the noise of automobiles, the pushing, harried crowds, the electricity, whose light has damped the light of ancient saints.

There I was, in church. The crowd was enormous. Behind the altar, among beautiful marble angels and a figure of St. Mary, were grouped an orchestra, a choir and soloists in formal dress. The service began. The choir was singing a psalm, the orchestra was playing, and suddenly, a miracle! The soloists began a duet from the refrain "Noel, noel", the same duet of a modern composer which I had just heard at the movie theatre! It is difficult to imagine the bitter disgust which filled my soul. It was a revolt to the point of tears, to raving anger. In a stupor I rushed out of the church. I wanted to scream, to ascend on wings to my native Tarasivka, where above the tri-domed church the Christmas star burns; where the purple night covers my native village in holiday robe, studded with stellar diamonds; where the sickle of the moon peers from out of the heavens into a villager's hut, where amidst a family of good, common folk, "Christ sits at supper".

But reality - reality! Does Christ now sup in our Ukraine? Or is he crucified, gazing with sad eyes as His Robes are torn asunder? And no one is there to relieve Him . . .

(Conclusion)

N. V. MOVING

• Narodna Volya, because of moving the printing shop from 434 Wyoming Ave. into the Home Office Bldg. at 440 Wyoming Ave. will be closed for a period of at least one week. Therefore, Narodna Volya will not appear next week. It will appear again as soon as the project is finalized.